



## Urlaubsgeld erhalten?

## Jetzt Juli-Abrechnung prüfen!

### **NGG-Mitglieder bekommen Urlaubsgeld!**

Wer mindestens 12 Monate beim selben Arbeitgeber in Vollzeit arbeitet, bekommt mindestens 415,00 Euro Urlaubsgeld. (Teilzeit anteilig)

Je länger das Beschäftigungsverhältnis dauert, desto höher das Urlaubsgeld. Auszubildende erhalten ein Urlaubsgeld von 50 Prozent ihrer Ausbildungsvergütung.

### **Urlaubsgeld für NGG-Mitglieder:**

im 1. und 2. Jahr:	415,00 Euro
im 3. und 4. Jahr:	466,00 Euro
im 5. und 6. Jahr:	517,00 Euro
ab dem 7. Jahr:	568,00 Euro

### **Du warst oder bist in Kurzarbeit?**

Auch bei Kurzarbeit bleibt dein Anspruch gleich, dein Chef darf dir deshalb also weder beim Urlaubsgeld noch beim Kurzarbeitergeld etwas abziehen!



## Have you already received your holiday pay?

### Check your July statement now!

NGG members receive holiday pay!

Anyone who has been working full-time with the same employer for at least 12 months receives holiday pay of at least EUR 415.00. (part-time pro rata) The longer the time in employment, the higher the holiday pay. Trainees receive holiday pay equal to 50 percent of their training allowance.

#### Holiday pay for NGG members:

in years 1 and 2:	EUR 415.00
in years 3 and 4:	EUR 466.00
in years 5 and 6:	EUR 517.00
from year 7:	EUR 568.00

#### Were you or are you on short-time working hours?

The same entitlement exists with short-time working hours, meaning your boss is not permitted to deduct anything from your holiday pay or short-time working allowance!



## Tu as déjà reçu ta prime de congés payés ?

### Vérifie maintenant ta feuille de paie de juillet!

Les membres du NGG reçoivent une prime de congés payés! L'employé qui travaille depuis au moins 12 mois à temps plein pour le même employeur reçoit au moins 415,00 Euro de prime de congés payés. (au prorata pour les gens à temps partiel) Plus tu as d'ancienneté, plus ta prime de congés payés est importante. Les apprentis reçoivent une prime de congés payés de 50 % de leur rémunération de formation.

#### Prime de congés payés pour les membres du NGG:

1ère et 2ème année :	415,00 Euro
3ème et 4ème année :	466,00 Euro
5ème et 6ème année :	517,00 Euro
à partir de la 7ème année :	568,00 Euro

#### Tu étais ou tu es au chômage partiel?

Tu as les mêmes droits même au chômage partiel, donc ton chef n'a pas le droit de te prélever quoi que ce soit, ni sur ta prime de congés payés, ni sur tes allocations de chômage partiel!

## İzin paranı aldın mı?

### Temmuz bordronu şimdi kontrol et!

NGG üyeleri izin parası alıyorlar!

Aynı işverenin yanında en az 12 ay boyunca tam zamanlı çalışanlar, en az 415,00 Euro izin parası alıyor. (Kısmi zamanlı çalışanlar orantılı alıyorlar) İş ilişkisi ne kadar uzunsa, izin parası da o kadar yüksek. Çıraklar, eğitim ödeneğinin yüzde 50'si kadar izin parası alırlar.

#### NGG üyeleri için izin parası:

1. ve 2. yılda:	415,00 Euro
3. ve 4. yılda:	466,00 Euro
5. ve 6. yılda:	517,00 Euro
7. yıldan sonra:	568,00 Euro

#### Kısa çalışmada mı çalıştın veya çalışıyorsun?

Kısa çalışmalarda da, hakkın aynı, bu nedenle şefin izin parandan veya kısa çalışma parasından kesinti yapamaz!

## Вы уже получили отпускные?

### Проверьте расчет за июль!

Члены NGG получают отпускные!

Работник, не менее 12 месяцев проработавший на полную ставку у того же работодателя, получает не менее 415,00 евро отпускных (при неполной занятости выплата рассчитывается пропорционально).

Чем дольше трудовые отношения, тем больше отпускные. Ученики получают отпускные в размере 50 % от месячной выплаты.

#### Отпускные для членов NGG

для 1-го и 2-го года:	415,00 евро
для 3-го и 4-го года:	466,00 евро
для 5-го и 6-го года:	517,00 евро
начиная с 7-го года:	568,00 евро

#### Вы работаете или работали неполный рабочий день?

Ваши права сохраняются и в случае неполной занятости. Начальник не может ничего вычитать ни из отпускных, ни из заработной платы!

## هل سبق أن حصلت على بدل إجازة؟

### تحقق من حساب يوليو الآن!

يحصل أعضاء NGG على بدل إجازة!

إذا كنت تعمل بدوام كامل لمدة لا تقل عن 12 شهرًا لدى صاحب العمل نفسه، فستحصل على بدل إجازة بقيمة 415,00 يورو على الأقل. (الدوام الجزئي بالنسبة والتناسب)

وكما طالبت مدة علاقة العمل، زاد بدل الإجازة. يحصل المتدربون على بدل إجازة بنسبة 50 في المئة من بدل تدريبهم.

#### بدل الإجازة لأعضاء NGG

415,00 يورو	في السنة الأولى والثانية:
466,00 يورو	في السنة الثالثة والرابعة:
517,00 يورو	في السنة الخامسة والسادسة:
568,00 يورو	بدءًا من السنة السابعة:

هل كنت تعمل أو تعمل حاليًا بنظام الدوام القصير؟

حتى مع العمل بنظام الدوام القصير، فإنّ حَقَّك محفوظ، لذلك يجب على رئيسك ألاّ يقطع أي شيء من بدل إجازتك أو من بدل الدوام القصير!